

年 月 日  
Año \_\_\_\_ Mes \_\_\_\_ Día \_\_\_\_

保護者 様  
Señores Padres y Tutores

\_\_\_\_学校 校長\_\_\_\_  
Nombre de la escuela Director:

校外学習のお知らせ  
**AVISO DEL PASEO**

遠足を下記のとおり実施いたします。  
\_\_\_\_月 \_\_\_\_日までに参加の有無を担任までお知らせください。

Se realizará el paseo de la siguiente manera.

Por favor, comunique su participación al profesor titular, antes del mes \_\_\_\_ día \_\_\_\_.

記

**DETALLES**

1. 目的 Objetivo:

- ・公共や集団生活のきまりを守り、学年集団への帰属感を高める。

Aprender a respetar las reglas sociales y grupales, aumentando así el sentido de pertenencia al grupo de la clase.

- ・自然に親しみ、環境についての理解を深める。

Intensificar el amor a la naturaleza y la comprensión del medio ambiente

2. 期 日 \_\_\_\_年 \_\_\_\_月 \_\_\_\_日 ( \_\_\_\_ )

Fecha : año \_\_\_\_ mes \_\_\_\_ día \_\_\_\_

3. 目的地 マザー牧場

Destino: La Granja de la Madre (“*Mother-bokujo*”)

4. 日 程 9 : 0 0 学校出発 → 館山自動車道木更津南 IC →

Horario: Partida de la escuela Salida Kisarazu-minami de la Autopista de Tateyama-jidoshado

1 1 : 0 0 ~ 1 4 : 0 0 マザー牧場 → 1 6 : 0 0 学校着

(12:00 昼食 Almuerzo ) Mother-bokujo Vuelta a la escuela

5. 持ち物 Cosas a llevar:

リュックサック Mochila 弁当 Almuerzo 水筒 Cantimplora

おやつ Merienda ( \_\_\_\_円まで hasta \_\_\_\_yenes ) しきもの Esterilla

ゴミ袋 Bolsa de plástico para basura おしぼり Toalla mojada 帽子 Sombrero

傘 Paraguas ハンカチ、ティッシュペーパー Pañuelo, pañuelo de papel

6. 費用 (生徒一人あたり) Costo(por cada alumno):

\_\_\_\_円程度。(バス代、入園料、写真代、保険料、資料代等含む)

すべて積立金より拠出いたします。

\_\_\_\_yenes aproximado (Incluido el pasaje de bus, entrada, foto, seguro, folletos,etc.) Los gastos serán cubiertos por el ahorro de la clase.

7. 雨天のときの取扱い En caso de lluvia.

雨が降っても実施します。Se realizará, aún si llueve.

雨が降ったときは中止(延期)します。Se suspenderá (se prorrogará), si llueve.

通常の授業と両方の準備をしてきてください。

Prepare para ambos casos, para el paseo y para una clase normal.

メールで連絡します。

Le informaremos por correo electrónico.

校外学習参加希望調査  
ENCUESTA SOBRE LA PARTICIPACIÓN EN EL PASEO

(どちらかに○, encerrar con un círculo)  
校外学習に Quiero participar en el paseo.

参加します Sí

参加しません No. (理由 )  
(motivo: )

年 組 番 生徒氏名  
Grado grupo número nombre del estudiante

保護者氏名 印  
Nombre del padre sello